

## RTU studiju kurss "Jūrniecības angļu valoda"

0J000 Latvijas Jūras akadēmija

**Vispārējā informācija**

Kods	JA0017
Nosaukums	Jūrniecības angļu valoda
Studiju kursa statuss programmā	Obligātais/Ierobežotās izvēles
Atbildīgais mācībspēks	Marita Sausā - Docents
Mācībspēks	Ilze Buivide-Iremašvili - Lektors
Apjoms daļās un kredītpunktos	1 daļa, 4.0 kredītpunkti
Studiju kursa īstenošanas valodas	LV, EN
Anotācija	<p>Studiju kurss sniedz studentiem zināšanas par kuģiem un kuģošanu. Studiju kursā tiek aplūkoti būtiska jūrniecības leksika un terminoloģija caur dažādām jūrniecības tēmām, tādējādi veidojot pamatu zināšanām, kas nepieciešamas, lai strādātu ar dažādiem tekstiem un instrukcijām jūrniecības studiju laikā un uz kuģa. Studiju kurss palīdz studentiem attīstīt lasīšanas prasmes, rakstīšanas prasmes, klausīšanās prasmes, komunikācijas prasmes un pierakstu veidošanas prasmes līdzsvarotā veidā, apvienojot jauniegūto jūrniecības un inženiertehnisko terminoloģiju ar noderīgām vispārīgās angļu valodas konstrukcijām un vārdu krājumu, kas uzlabos studentu vispārējo valodas prasmi un pārliecību par sevi. Studiju kursu ieteicams papildināt ar vispārīgās angļu valodas klausīšanās un lasīšanas uzdevumiem, kā arī gramatikas un vārdu krājuma veidošanas materiāliem visa semestra garumā, lai nodrošinātu vispusīgu angļu valodas lietošanu, gatavojoties eksāmenam un veicinātu ikdienas komunikāciju uz kuģa.</p> <p>Studentiem tiek dotas šādas vadlīnijas veiksmīgai uzdevumu izpildei:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No visiem studentiem tiek sagaidīts, ka viņi visu laiku apmeklēs nodarbības un savlaicīgi būs auditorijā.</li> <li>2. Studenti iesaistās diskusijās un sniedz prezentācijas.</li> <li>3. Mājasdarbi ir jāizpilda laikā. Studentiem tiek paziņots par gaidāmajiem testiem un viktorinām.</li> <li>4. Tekstu, ziņojumu, prezentāciju un pārbaudes darbu kopsavilkumi tiek ņemti vērā galīgajā vērtējumā.</li> <li>5. Studentiem patstāvīgi jāmacās pašmācības materiāli un jāieplāno konsultācijas ar pasniedzēju. Konsultācijas laiks ir elastīgs un tiks organizēts tā, lai pielāgotos dažādām vajadzībām. Studentiem, kuriem ir īpašas problēmas vai nepieciešams papildu darbs, regulāri jāieplāno konsultācijas ar pasniedzēju.</li> <li>6. Studenti, kuri nav izpildījuši prasības attiecībā uz kursa darbu, netiks pielaisti pie eksāmena.</li> <li>7. Galīgā atzīme semestra beigās tiks balstīta uz eksāmenu rezultātiem, kā arī uz katra studenta sekmēm, sasniegumiem un progresu semestra laikā.</li> </ol> <p>Nepilna laika neklātienes studijas tiek organizētas pēc individuāli izstrādāta studiju plāna.</p>
Mērķis un uzdevumi, izteikti kompetencēs un prasmēs	<p>Studiju kursa mērķis ir sniegt studentiem izpratni par jūrniecības terminoloģiju, veidojot visaptverošu jūras un tehnisko terminu vārdu krājumu, kas ļaus studentam kompetenti veikt visus profesionālos pienākumus saskaņā ar Starptautisko jūriekļu diplomēšanas noteikumu prasībām, (STCW'78 ar labojumiem), kas nepieciešami sertificētam stūrmanim un kapteinim. Studiju kursa uzdevumi saskaņā ar Starptautiskās Jūras organizācijas (IMO) Modeļkurasa 3.17 Jūrniecības angļu valoda prasībām ir šādi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sniegt studentiem vispusīgas zināšanas par kuģiem un kuģošanu;</li> <li>- sniegt būtisku jūrniecības leksiku un terminoloģiju caur dažādām jūrniecības tēmām, tādējādi veidojot pamatu zināšanām, kas nepieciešamas, lai strādātu ar dažādiem tekstiem un instrukcijām jūrniecības studiju laikā un uz kuģa;</li> <li>- attīstīt lasīšanas prasmes, rakstīšanas prasmes, klausīšanās prasmes, komunikācijas prasmes un pierakstu veidošanas prasmes līdzsvarotā veidā, apvienojot jauniegūto jūrniecības un inženiertehnisko terminoloģiju ar noderīgām vispārīgās angļu valodas konstrukcijām un vārdu krājumu, kas uzlabos studentu vispārējo valodas prasmi un pārliecību par sevi.</li> </ul>
Patstāvīgais darbs, tā organizācija un uzdevumi	<p>Lasīšanas izpratnes uzdevumi, vadīti rakstīšanas vingrinājumi, terminoloģijas apguves vingrinājumi, vārdu krājuma un gramatikas uzdevumi, prezentācijas. Tiek izmantoti dažādi jautājumi un uzdevumi, kas izvēlēti no šādiem veidiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- atbilžu varianti;</li> <li>- īsās atbildes jautājumi;</li> <li>- teikuma pabeigšana;</li> <li>- kopsavilkums;</li> <li>- izvēloties virsrakstus identificētām rindkopām no virsrakstu bankas.</li> </ul> <p>Gatavošanās tekstu, ziņojumu, prezentāciju veikšanai. Gatavošanās eksāmeniem, kā arī daļībai klases diskusijās.</p>

Literatūra	<p>Obligātā / Obligatory:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.P.C. van Kluijven The International Maritime Language Programme</li> <li>2.C.Smith Maritime English Section 2 Riga, LMA 2015</li> <li>3.Katarzynska B. Ship's Correspondence, Gdynia</li> <li>4.The Development of Maritime Commercial Practice. A mariner's Guide. The Nautical Institute.</li> <li>5.C.Smith Maritime English Section 2 Riga, LMA 2015</li> <li>6.J.F.de Freitas Survival English</li> <li>7.M.McCarthy&amp;F.O'Dell English Idioms in Use</li> <li>8.Chris Gough English Vocabulary Organiser</li> <li>9.B. Seal Vocabulary Builder</li> <li>10.G. Wellman Wordbuilder</li> <li>11.J.Eastwood Oxford Practice Grammar</li> <li>12.Sullivan E. The Marine Encyclopaedic Dictionary, Lloyd's of London Press</li> <li>13.Layton C.T.W. Dictionary of Nautical Terms and Words, Glasgow</li> <li>14.Branch A. Dictionary of Shipping International Business, London</li> <li>15.Kemp P. The Oxford Companion to Ships and the Sea, OUP</li> </ol> <p>Papildu/Additional:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.Maritime English. Seagull. CD</li> <li>2.M.Lannon, Gr.Tullis, T. Trappe Insights into Business</li> <li>3.IMO International Conference on Revision of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, London, UK</li> <li>4.IMO MARPOL 73/78, London</li> <li>5.IMO Model Course 3.17 Maritime English, London, UK</li> <li>6.STCW 78 as periodically amended</li> <li>7.Ships' papers (Charter Parties, Bills of Lading, Ship's Routings, etc.)</li> <li>8.Self designed course materials based on texts of navigation</li> <li>9.Maritime newspapers and magazines; conference materials</li> </ol>
Nepieciešamās priekšzināšanas	English at the secondary school level.

### Studiju kursa saturs

Saturs	Pilna un nepilna laika klātienes studijas		Nepilna laika neklātienes studijas	
	Kontakt stundas	Patstāv. darbs	Kontakt stundas	Patstāv. darbs
Vispārīgas piezīmes par darījuma vēstulēm. Kuģa korespondence. B daļa 29; 2.1.-B 1. daļa Rakstīšana. Tradicionālās vēstuļu rakstīšanas formas. Britu un amerikāņu rakstīšanas modeļi. Adrese. Datumi. Uzrunas. Privātas un oficiālas vēstules. Piemēri.	4	2	4	2
Kapteiņa sarakste – vispārīgas piezīmes.	2	2	2	2
Ziņojumi par reisu. Uzrakstiet reisa ziņojumu par savu pēdējo jūras praksi. 2.1.-B 1. daļa	4	2	4	2
Kravas līgums. Kravas nosūtītāja, pārvadātāja un saņēmēja pienākumi.	4	2	4	2
Reisa kravas līgums un laika kravas līgums. Pastāvīgie reisa norādījumu piemēri	4	2	4	2
Kravas līgums. Kravas iekraušanas laika definīcija. Kravas līgumā lietotie termini un terminoloģiskie izteicieni. Līgums par kuģa līgšanu bez ekipāžas.	4	2	4	2
Kravzīme. doka orderis un piegādes rīkojums.	4	2	4	2
Kravzīmju veidi. Nosūtītās kravzīmes. Saņemtā kravzīmes. Tranzīta kravzīme. Saliktās un pārkrautās kravzīmes.	4	2	4	2
Kravzīmes bez un ar apgrūtinājumiem. F.O.B. un C.I.F. līgumi.	4	2	4	2
Paziņojumi par gatavību. Atlīdzības vēstules un glābšanas līgumi.	4	2	4	2
Jūras protests un protesta piezīmes. Komentāri par dažādām situācijām, kurās tiktu iesniegts Jūras protests. Pamatojums.	4	2	4	2
Kapteiņa palīga sarakste. Kapteiņa palīga kvītis. Iekraušanas un izkraušanas atskaites. Sūdzību vēstules. B daļa 11	4	2	4	2
Kravas bojājumu cēloņi: slikta apstrāde, zādzības un to novēršanas veidi. Saspiešana un sabrukšana. B daļa 11	4	2	4	2
Ikdienas kuģa sarakste. Pasūtījumi piegādei, degvielas uzņemšana, tehniskās piegādes. Kuģa dokumentācijas veidi. B daļa 29	4	1	4	1
Vēstules un dokumenti, kas saistīti ar negadījumiem, sadursmēm, glābšanas operācijām utt. Trīs galvenās jūrniecības ziņojumu kategorijas un to piemēri. Jūrniecības ziņojuma projekta sagatavošanas process. Ziņojumu rakstīšana (detalizēta) – vispārīgas piezīmes. Saziņas valoda. Kapteiņa atbildība.	9	4	9	4
Atskaites sagatavošana un plānošana. Darba uzdevums. Neobjektīvi ziņojumi. Precīzu darba uzdevumu nozīme.Faktu izklāstīšana. Prezentācijas metožu noteikšana. Uzsvars ziņojumā. Dažādi veidi, kā panākt uzsvaru. 2.1-B Daļa	9	4	9	4
<b>Kopā:</b>	<b>72</b>	<b>35</b>	<b>72</b>	<b>35</b>

### Sasniedzamie studiju rezultāti un to vērtēšana

Sasniedzamie studiju rezultāti	Rezultātu vērtēšanas metodes
--------------------------------	------------------------------

<p>Zināšanas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- spēj izmantot iegūtās zināšanas par jūrniecības terminoloģiju, kuģiem un kuģošanu kopumā;</li> <li>- spēj ievērojami uzlabot izpratni par tekstiem, kas saistīti ar jūrniecības tematiku;</li> <li>- spēj raksturot dažādus tirdzniecības kuģu un kravu veidus, izskaidrot speciālo uzdevumu kuģu funkcijas;</li> <li>- spēj izskaidrot, kā tiek organizēta kuģa apkalpe, un aprakstīt galvenās nodaļas;</li> <li>- spēj analizēt dažādus kuģu dzinēju un boileru veidus;</li> <li>- spēj aprakstīt palīgmehānismu funkcijas uz kuģa, tostarp dažādu veidu sūkņus.</li> <li>- spēj izskaidrot tehniskās apkopes nozīmi uz kuģa un to, kas tajā ietilpst;</li> <li>- spēj paskaidrot, kā tiek organizēta saziņa jūrā un kādi ir galvenie ziņojumu veidi;</li> <li>- spēj apspriest SOLAS konvencijā ietvertos drošības aspektus, piemēram, glābšanas aprīkojums, ugunsdrošība, sadursmju regulējums, darba drošība, pirmā palīdzība u. c.</li> </ul>	<p>Metodes: eksāmens, rakstiski uzdevumi, tekstu, ziņojumu, prezentāciju kopsavilkumi, patstāvīgais darbs.</p> <p>Studenti saņem vispārēju novērtējumu, pamatojoties uz vidējo punktu skaitu katrā no četriem uzdevumiem, t.i., klausīšanās, lasīšana, rakstīšana un runāšana. Visi četri uzdevumi ir vienādi izsvērti.</p> <p>Kritēriji:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tekošums un saskaņotība: Vai students skaidri un saskaņoti, bez ilgas vilcināšanās pauzē idejas un viedokļus?</li> <li>2. Leksiskais resurss: Vai students izmanto plašu vārdu krājumu?</li> <li>3. Gramatiskais diapazons un precizitāte: Vai students izmanto plašu struktūru klāstu un pieļauj tikai dažas nelielas kļūdas?</li> <li>4. Izruna: Vai students ir viegli saprotams? Vai students dabiski izmanto angļu valodas izrunas funkcijas?</li> </ol>
<p>Prasmes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- spēj izmantot kartes un citas ar navigāciju saistītas navigācijas publikācijas;</li> <li>- spēj izmantot atbilstošas plūdmaiņu un straumju tabulas;</li> <li>- spēj izprast laikapstākļu informāciju, diagrammas un ar tām saistīto informāciju;</li> <li>- spēj sazināties ar citiem kuģiem un krasta stacijām, izmantojot jūras sakaru standartfrāzes;</li> <li>- spēj izprast norādījumus un atbildēt uz loču jautājumiem par manevrēšanu, noenkurošanos, pietauvošanos un attauvošanu;</li> <li>- spēj raksturot dažādu kuģus un to kravas, izmantojot terminoloģiju;</li> <li>- spēj izprast un spēt paskaidrot boju raidītos signālus;</li> <li>- spēj izprast dažādu apkalpes locekļu funkcijas uz kuģa;</li> <li>- spēj izskaidrot dažādu faktoru/spēku ietekmi uz kuģa gaitu;</li> <li>- spēj salīdzināt dažādu kuģu dzinēju priekšrocības un trūkumus;</li> <li>- spēj aprakstīt slimību simptomus un runāt par savainojumiem uz kuģa;</li> <li>- spēj saprast ugunsdrošības nozīmi uz kuģa un dažādu ugunsdzēsamo līdzekļu lietošanas noteikumus.</li> </ul>	<p>Metodes: eksāmens, rakstiski uzdevumi, tekstu, ziņojumu, prezentāciju kopsavilkumi, patstāvīgais darbs.</p> <p>Studenti saņem vispārēju novērtējumu, pamatojoties uz vidējo punktu skaitu katrā no četriem uzdevumiem, t.i., klausīšanās, lasīšana, rakstīšana un runāšana. Visi četri uzdevumi ir vienādi izsvērti.</p> <p>Kritēriji:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzdevuma izpilde: Vai students ir skaidri ievērojis norādījumus? Vai students ir sniedzis skaidru, precīzu un atbilstošu informācijas aprakstu?</li> <li>2. Saskaņotība un saliedētība: vai rakstīšana ir labi organizēta? Vai teikumi ir loģiski saistīti?</li> <li>3. Vārdu krājums un teikumu struktūra: Vai students ir izmantojis dažādus piemērotus vārdu krājumus? Vai teikumi ir labi konstruēti?</li> </ol>
<p>Kompetences:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- spēj salīdzināt dažādus kuģu veidus un tiem paredzētās kravas;</li> <li>- spēj izveidot viedokli par optimālākajiem kuģu dzinējiem, spēt to pamatot un iezīmēt mūsdienu globālās tendences;</li> <li>- spēj noskaidrot cietušā sūdzības un/vai raksturot cietušā veselības stāvokli medicīnas personālam;</li> <li>- spēj saprast instrukcijas, sazināties un pilnvērtīgi piedalīties komandas darbā ugunsgrēka gadījumā;</li> <li>- spēj saprast instrukcijas glābšanas operācijas laikā un pilnvērtīgi uzturēt pilnvērtīgu verbālu komunikāciju ar apkārtējiem ārkārtas situācijā;</li> <li>- spēj izvērtēt dažādas VHF ziņojumu kategorijas un saprast katras kategorijas galvenos kritērijus.</li> </ul>	<p>Metodes: eksāmens, rakstiski uzdevumi, tekstu, ziņojumu, prezentāciju kopsavilkumi, patstāvīgais darbs.</p> <p>Studenti saņem vispārēju novērtējumu, pamatojoties uz vidējo punktu skaitu katrā no četriem uzdevumiem, t.i., klausīšanās, lasīšana, rakstīšana un runāšana. Visi četri uzdevumi ir vienādi izsvērti.</p> <p>Kritēriji:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzdevuma izpilde: Vai students ir skaidri ievērojis norādījumus? Vai students ir sniedzis skaidru, precīzu un atbilstošu informācijas aprakstu?</li> <li>2. Saskaņotība un saliedētība: vai rakstīšana ir labi organizēta? Vai teikumi ir loģiski saistīti?</li> <li>3. Vārdu krājums un teikumu struktūra: Vai students ir izmantojis dažādus piemērotus vārdu krājumus? Vai teikumi ir labi konstruēti?</li> </ol>

### Studiju rezultātu vērtēšanas kritēriji

Kritērijs	% no kopējā vērtējuma
Tekstu, ziņojumu, prezentāciju kopsavilkumi	20
Patstāvīgais darbs	20
Rakstisku uzdevumu izpilde	10
Eksāmens	50
Kopā:	100

### Studiju kursa plānojums

Daļa	KP	Stundas			Pārbaudījumi		
		Lekcijas	Prakt. d.	Laborat	Ieskaite	Eksām.	Darbs
1.	4.0	0.0	72.0	0.0		*	